

2022-2023 BSP#1 Group Time Discussion

(A) 為查考和認識的題目 Questions for Studying and Understanding (10 minutes)

1. Read 1:1. Select the statement(s) that are more acceptable for describing the authorship of this letter:
 - a. St. Paul was the sole author.
 - b. St. Paul wrote the letter himself.
 - c. The letter was from three people: Paul, Silvanus, and Timothy, but with Paul as the leading voice.
 - d. St. Paul dictated to a scribe who wrote the letter.
 - e. The letter's author used St. Paul's name to write. The author wasn't really St. Paul.
2. In the teaching of Jesus, the primacy of biological relations is challenged when he defines those who do the will of God as his mother, sisters, and brothers (see Mt 12:49-50). When Paul calls Gentiles his "brothers" in 1:4, what does it suggest?
 - a. He disagrees with Jesus' teaching.
 - b. Following Jesus, Paul sees people who do the will of God as his brothers.
 - c. Paul understands that the Christians in the Thessalonian church have been "adopted" into the family of God.
 - d. The bond between Christians transcends ethnic dividing lines.
 - e. It doesn't suggest anything.

在耶穌的教導中，當他將那些遵行天主旨意的人定義為他的母親、姐妹和兄弟時，親屬關係的決定性地位受到了挑戰（見瑪竇福音 12：49-50）。當保祿在 1:4 中稱外邦人為他的“兄弟”時，這暗示了什麼？

- a. 他不同意耶穌的教導。
- b. 跟隨耶穌，保祿將遵行天主旨意的人視為他的兄弟。
- c. 保祿明白，得撒洛尼教會的基督徒已成了天主家中被“領養”的子女。
- d. 基督徒之間的聯繫超越了種族分界線。
- e. 它沒有任何暗示。

(B) 為反思和應用的題目。 Reflection and application question (15 minutes)

For modern people, it is an insult to be called an imitator. We are frequently told how important it is to “be yourself”. In striking contrast, Paul reminds the Thessalonian church how they learned to imitate him (1:6). Isn’t this tantamount to calling them weak-minded followers with nothing to offer? Do you think Paul is wrong in saying that? Why?

對於現代人來說，被稱為模仿者是一種侮辱。我們經常被告知“做你自己”是多麼重要。與此形成鮮明對比的是，保祿提醒得撒洛尼教會他們是如何學會效法他的（1:6）。這不就等於說他們是一無所有的軟弱追隨者嗎？你認為保祿這樣說有錯嗎？為什麼？